



## البيانات الضرورية لإسناد معرفات الكائنات الرقمية في النظام العالمي للإعلام – النص 2

8 مارس/آذار 2017

يتم توضيح في هذه الوثيقة البيانات التي يتعين تقديمها عند تسجيل الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (PGRFA) في النظام العالمي للإعلام (GLIS) من خلال خدمة تسند معرفات الكائنات الرقمية (DOIs). إنها لا تشمل التعليمات التفصيلية عن التنسيق، والتي ستقدمها أمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (ITPGRFA) التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة في الوثائق التقنية المقبلة؛ كما أنها لا تعرض الخطوط التوجيهية لاستخدام معرفات الكائنات الرقمية (DOIs) التي ترد في وثيقة<sup>1</sup> منفصلة. وتستند هذه الوثيقة إلى نتائج الدراسة الاستقصائية العالمية بشأن المعرفات المطلوبة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة<sup>2</sup>.

وينبغي أن تكون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA موجودة فعلياً، حين التسجيل في النظام العالمي للإعلام، على الرغم من أنه من المتوقع وضع أحكام للاحتفاظ بسجل المواد التي لم تعد متوفرة.

واستناداً إلى المعلومات الواردة في هذه الوثيقة، سوف يتم إعداد مواد تدريبية إضافية إلى جانب بعض حالات الاستخدام. وترد حالة الاستخدام الأولى المتعلقة ببнок الجينات في الجدول I كمثال.

ومن أجل تيسير تقديم المعلومات إلى النظام العالمي للإعلام والحد من العبء الواقع على المؤسسات المشاركة، سوف يتم إنشاء اتفاقيات تعاون مع نظم إدارة البيانات القائمة الأخرى لجمع البيانات ذات الصلة، كلما أمكن ذلك.

وسوف تتم الإشارة في ما يلي إلى معرفات الكائنات الرقمية DOIs لموارد وراثية نباتية للأغذية والزراعة أخرى ذات الصلة بالموارد التي يتم تسجيلها. من الواضح أنه ينبغي تسجيل مادة PGRFA قبل الإشارة إلى المعرف DOI المطابق لها.

لقد تم تجميع الوصفات المصاحبة لمعرفات الكائنات الرقمية DOIs في النظام العالمي للإعلام في الفئات<sup>3</sup> التالية:

### 1. الوصفات الأساسية

هذه الوصفات ضرورية بالنسبة للنظام العالمي للإعلام لأنها تمكنه من أداء وظائفه الرئيسية. وتعتبر بعضها أساسية لتسجيل المواد (وصفات إجبارية). أما الوصفات الأخرى فيجب تقديمها حتى وإن كانت غير إجبارية، كلما كانت متاحة لدعم الوظائف الأكثر تقدماً للنظام العالمي للإعلام.

**1 (ألف). الوصفات الإجبارية.** يجب تقديم قيمة لهذه الوصفات بالنسبة لكل مادة من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة المدرجة في النظام العالمي للإعلام. ولا يُعطى لمالك المادة خيار إدخال في الحقل عبارة "غير معروف" أو "غير قابل للتطبيق" أو "آخر"، أو ترك الحقل فارغاً، ولا يمكن تسجيل الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة إلا بعد إدخال قيم صحيحة لجميع الحقول الإلزامية.

**1 (باء). الوصفات الموصى بها بشدة.** قد لا تكون هذه الوصفات متوفرة دائماً. ويجب إدخال القيم الصحيحة إن كانت معروفة، ولكن من المسموح أن يكون هناك قيم مفقودة.

<sup>1</sup> الخطوط التوجيهية للإستخدام الأمثل لمعرفات الكائنات الرقمية كمعرفات فريدة دائمة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، 2017. منظمة الأغذية والزراعة. <http://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/global-information-system/guidelines/en/>

<sup>2</sup> تقرير الدراسة الاستقصائية العالمية وتحليلها بشأن المعرفات المطلوبة للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، 2015. منظمة الأغذية والزراعة <http://www.fao.org/3/a-bp470e.pdf>

<sup>3</sup> تشكل هذه الفئات تصنيفاً موضوعياً يهدف إلى تحسين جودة البيانات من خلال مساعدة المسجل على إدخال البيانات الصحيحة. وهي لا تتطابق مع أي تصنيف ذاتي يأخذ في الاعتبار "أهمية" الوصفات. وهذا يعني أن واصف إجباري لا يكون حتماً أكثر أهمية من واصف يوصى به بشدة أو واصف إضافي. على سبيل المثال يمكن اعتبار اسم نوع العينة أو بلد مصدرها في غاية الأهمية؛ ولكن هذه الوصفات ليست معروفة دائماً وبالتالي لا يمكن اعتبارها إجبارية.

## 2. الوصفات الإضافية.

تكون هذه الوصفات في محلها في السياق المناسب، وهذا يعتمد على القيم المسندة إلى بعض الوصفات الأساسية؛ ويجب تقديم القيم إن كانت متاحة وقابلة للتطبيق. ومن المسموح أن يكون هناك قيم مفقودة.

### 1 (ألف) الوصفات الإجبارية

#### M01. المؤسسة الصانعة أو الشخص الصان للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA

تعريف المؤسسة، أو الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يصون المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة عن طريق اختيار أول نموذج يمكن تطبيقه ضمن ما يلي:

1. كود المؤسسة في النظام FAO-WIEWS<sup>4</sup> (استخدم هذا الكود لو كنت تعمل لصالح مؤسسة، ومؤسستك مسجلة في النظام العالمي للإعلام والإنذار المبكر للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (WIEWS) [INSTCODE]<sup>5</sup>
2. رقم تعريفك الشخصي PID التابع لنظام Easy-SMTA (استخدمه لو كان لديك رقم التعريف PID ولكن ليس لديك كود المؤسسة في النظام FAO-WIEWS)
3. إسم وعنوان المؤسسة (استخدمهما لو كنت تعمل لصالح مؤسسة وليس لدى مؤسستك كود FAO-WIEWS أو رقم التعريف PID). فيما يتعلق بالمواد الموجودة في الموقع الطبيعي، يمكن أن يكون إسم وعنوان سلطة المنطقة المحمية، أو صاحب المكان حيث يتم صون المادة.
4. إسم وعنوان الشخص (استخدمهما لو كنت تعمل كشخص بحفك الذاتي وليس لديك رقم التعريف PID).

#### M02. المعرف الفريد للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA

إنه المعرف الذي تستخدمه لتعريف مادتك PGRFA بغية تمييزها عن غيرها من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي تصونها. حدّد بدقة معرف واحد للمادة. وتأكد أنه فريد من ضمن معرفات الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة التي تصونها، وأنه كافي لتمكينك من التعرف على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة عندما تشاهد هذا المعرف، على سبيل المثال لو اتصل بك في المستقبل أحد مستخدمي النظام العالمي للإعلام أو خليفك بشأن هذا الموضوع<sup>6</sup>.

يمكن أن يكون المعرف على سبيل المثال كود (ID) المُدخل [ACCENUMB]، أو كود (ID) الإنتقاء، أو الإسم المشتق، أو كود (ID) العشيرة النباتية، أو كود (ID) مجموعة البذور، أو التسجيل في الكتالوج، أو أية تسمية أخرى محدّدة للمادة.

#### [ACQDATE]

M03. التاريخ  
التاريخ الذي أصبحت فيه مالك المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة. يتم قبول شطايا التاريخ أيضاً، على سبيل المثال عندما يتم توضيح السنة، أو السنة والشهر فقط.

#### M04. الطريقة<sup>7</sup>

<sup>4</sup> <http://www.fao.org/wiews>

<sup>5</sup> تشير المصطلحات الواردة بين قوسين إلى الوصفات المعادلة الواردة في قائمة واصفات جواز سفر المحاصيل المتعددة لمنظمة الأغذية والزراعة/ المنظمة الدولية للتنوع البيولوجي (MCPD, v2.1) - (<http://www.biodiversityinternational.org/e-library/publications/detail/faobiodiversity-multi-crop-passport-descriptors-v21-mcpd-v21/>)

<sup>6</sup> سوف يشير النظام العالمي للإعلام إلى خطأ لو حاولت تسجيل مادة ثانية من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بنفس المعرف الفريد، وسوف يصدر إنذاراً لو كان هذا المعرف الفريد يكرّر معرف آخر قد سجلته لمورد وراثي نباتي آخر.

<sup>7</sup> ملاحظة: هذا حقل رئيسي نحدد قيمته في أي سياق خاص يمكن تطبيق الوصفات. وليس له أي معادل في وثيقة MCPD لأن لدى جميع مدخلات بنوك الجينات نفس القيمة. يتم تقديم بعض الأمثلة المعينة للتوضيح، ولكنها ليست شاملة؛ لا ينبغي أن تحاول ضبط حالتك مع هذه الأمثلة، ولن يسجل النظام العالمي للإعلام التفاصيل الخاصة.

أخذاً في الاعتبار التاريخ المُعطى في الحقل السابق (التاريخ)، ما هو الحدث الذي وقع في هذا التاريخ وأدى إلى أن تصبح مالك مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA؟

إختر خياراً واحداً مما يلي:

1. **الكسب:** لقد حصلت على مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA من شخص آخر. في هذه الحالة، يجب أن يحتوي الوصف M03 المذكور أعلاه على التاريخ الذي اكتسبت فيه المادة. وهذه بعض الأمثلة التوضيحية:

- إنك مدير بنك جينات وحصلت على مُدخل جديد (من أي مصدر داخل الموقع الطبيعي أو خارجه)
- إنك مزارع واشترت نوعاً من السوق المحلي أو حصلت عليه من مصدر آخر
- إنك مربّي أو باحث وحصلت على مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA من أحد المتعاونين معك، أو بنك جينات، أو مصدر آخر خارج نطاق برنامج البحث أو التربية الخاص بك.

2. **نسخة داخلية:** قمت بإنشاء مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA عن طريق أخذ عينات فرعية من البذور، أو أية مادة أخرى تشرف على إدارتها بغية أن يكون المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الجديد، قدر الإمكان، نسخة وراثية من الأصل، وإنك ترغب في تسجيل معرف DOI جديد للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الجديد، بدلاً من استخدام معرف DOI للمادة الأصلية. في هذه الحالة، يجب أن يحتوي الوصف M03 المذكور أعلاه على التاريخ الذي حصلت فيه على المادة أو أخذتها من أصلها. وهذه بعض الأمثلة:

- تريد بصفقتك مدير بنك جينات، أن تكون المعلومات المتعلقة بإدارة المدخلات في مؤسستك شفافة تماماً ومنشورة علناً، ولذا قررت إسناد معرف DOI مختلف لكل مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA لكل عينة.
- إنك مربّي أو باحث تستخدم معرفات DOIs كأساس للفاعلية المتبادلة بين قواعد البيانات الخاصة بك والمتعاونين معك، وتحتاج أن تكون المادة المعيّنة (عينة من الحمض النووي، أنسجة ورقية أو كمية من البذور) المنقولة بينك وبين المتعاونين، محدّدة ومرتبطة بجميع قواعد البيانات.

3. **نوع داخلي:** قمت بإنشاء موارد وراثية نباتية للأغذية والزراعة PGRFA عن طريق أخذ عينات فرعية من البذور، أو أية مادة أخرى تشرف على إدارتها، حيث تكون العينة الأباتية متباينة وراثياً (مثل عشيرة نباتية منعزلة و/أو خليط مادي)، والموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA التي سجلتها هي مجموعة فرعية وراثية للنباتين الوراثيين الموجودين في الأصل. في هذه الحالة، يجب أن يحتوي الوصف M03 المذكور أعلاه على التاريخ الذي أخذت فيه عينة فرعية أو حصلت على المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الجديد من الأصل. وهذه بعض الأمثلة التوضيحية:

- لاحظت أن المادة الأباتية كانت خليطاً من أنواع مميزة، واخترت واحداً من هذه الأنواع المميزة لكي يصبح المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي تسجله.
- لاحظت أن المادة الأباتية كانت متباينة بشكل دائم في سمة واحدة أو أكثر، واخترت نوعاً واحداً لكي يصبح المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي تسجله.
- من أجل تعزيز النقاء الوراثي للمادة الأباتية، قمت بإخضاعها إلى جيل واحد أو أكثر من طرق التنقية مثل منحدر من بذرة واحدة، أو انتقاء النبات المفرد، أو التلقيح الذاتي القسري أو إنشاء نباتات ثنائية المجموعة الكروموسومية الأحادية.
- حاولت إنشاء مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA وهو نسخة وراثية من الأصل، ولكنك لاحظت، بعد مقارنة الحمض النووي أو السيمات لعينات الأصل والنسل، أن الانحراف الجيني و/أو الانتقاء قد غير بشكل ملحوظ تكوين عينة النسل، وبالتالي قررت الحصول على معرف DOI آخر.

4. **مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA جديد (مختلف).** قد يكون المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA نوعاً جديداً أو مادة بحوث أو انتقاء جديد قمت بإنشائه من عينة أباتية واحدة أو أكثر تشرف على إدارتها، وهو يتميز عن أصله، عن طريق عملية تتضمن خطوة مبتكرة واحدة على الأقل مثل التهجين أو الطفرة أو التحوير الوراثي. في هذه الحالة، يجب أن يحتوي الوصف M03 المذكور أعلاه على التاريخ الذي حصلت فيه لأول مرة على المادة المميزة الجديدة التي سجلتها. وهذه بعض الأمثلة:

- قمت عمداً بعملية إخصاب تهجيني لوالدين اثنين أو أكثر أو تحفيز طفرة، واخترت نوعاً جديداً منها.
- حاولت إنشاء عينة وهي نسخة وراثية من والدها (أصلها)، ولكنك اكتشفت، بعد مقارنة الحمض النووي أو سيمات عينات الأصل والنسل، أن هناك إخصاب تهجيني غير مقصود ناتج عن نوع مختلف أو طافر ظهر طبيعياً، وبالتالي قررت الحصول على معرف DOI آخر.

5. **الملاحظة الطبيعية:** إنك مالك مادة من مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA في الموقع الطبيعي، قد ظهرت على أرضك دون تدخلك. في هذه الحالة، يجب أن يحتوي الوصف M03 المذكور أعلاه على التاريخ الذي لاحظت فيه المادة لأول مرة على أرضك.

6. **موروثة**. لقد ورثت المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA من سلفك. في هذه الحالة، يجب أن يحتوي الوصف M03 المذكور أعلاه على التاريخ الذي ورثت فيه المادة. وهذه بعض الأمثلة التوضيحية:
- توليت إدارة مجموعة مواد للأبحاث ولا تعرف كيف حصلت مؤسستك على تلك الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA أو كيف أنشأتها.
  - إنك مزارع والمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي بحوزتك هو نوع تقليدي تصونه في المزرعة منذ أن أصبحت مسؤولاً عن المزرعة.

#### 7. M05. الجنس أو اسم المحصول

8. أذكر سواء الأصفحة العلمية أو الاسم الشائع أو كليهما حسب ما يلي:

[GENUS]

1. الجنس

الكنية العامة للإسم العلمي

[CROPNAME]

2. الإسم الشائع للمحصول

الإسم الشائع للمحصول مثل "شجير التحمير"، "بذور الليتشي"، "الذرة". ويمكن تقديم أكثر من إسم واحد.

### 1. (باء) الواصفات الموصى بها بشدة

#### R01. الروابط

تقديم عنوان واحد URL أو أكثر، حيث يمكن العثور على مزيد من المعلومات عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA. ويجب أن تكون هي الصفحة المحددة التي تضم معلومات عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA بدلاً من الصفحة الرئيسية<sup>8</sup> للموقع الإلكتروني. وهذه بعض الأمثلة عن العناوين URL:

1. عنوان URL الموقع الإلكتروني الخاص بك حيث نشرت معلومات عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA
2. عنوان URL أي مستودع بيانات عامة آخر حيث وضعت البيانات الخاصة بك
3. عنوان URL المجلات الإلكترونية، أو مجموعات البيانات الإلكترونية أو أية مصادر إلكترونية أخرى حيث نشرت نتائج تجاربك المتعلقة باستخدام مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA. لو كان معرف DOI لهذا المورد متاحاً، يُرجى تقديمه على الشكل المعياري URL ([http://doi.org/{DOI}](http://doi.org/10.123445/67890) على سبيل المثال)

#### R02. معرفات الكائنات الرقمية DOIs للأصل

لو كنت تعرف معرف DOI للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA، أو مادة من المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA التي استمدت منها المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الخاص بك، دل عليه هنا. ما هي السلالة التي تعتمد عليها كيفية الحصول أو إنشاء الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA الخاصة بك (أنظر M04 أعلاه):

- لو كانت الطريقة هي الكسب، فإن المعرف هو DOI للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي يصونه المزود. ولن يكون هذا معروفاً إلا إذا كان المزود قد حصل من قبل على معرف DOI للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الخاص به.
- لو كانت الطريقة هي النسخة الداخلية، فإن هذا المعرف هو DOI للمورد الوراثي النباتي الأبائي الذي أنشأت منه نسختك.
- لو كانت الطريقة هي النوع الداخلي، فإن هذا المعرف هو DOI للمادة المتباينة من حيث اخترت المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الجديد الخاص بك.
- لو كانت الطريقة هي مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA جديد (مختلف)، أسرد معرفات DOIs لأية مواد استخدمتها لإنشاء المورد الوراثي النباتية للأغذية والزراعة PGRFA الجديد. ويمكن تحديد معرفات DOIs لجميع المواد الأصلية المباشرة، بغض النظر عن العلاقة الدقيقة بين DOIs للمواد الأصلية وDOI للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الجديد الخاص بك. يمكن أن تشمل العلاقة اي نوع أو مزيج من عمليات الابتكار والانتقاء.

#### R03. الحالة البيولوجية

إنه يصف ظروف مصدر المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA. ويتبع تصنيف لائحة MCPD. ويحدد هذا المعرف إلى جانب الوصف M04- الطريقة، المذكور أعلاه ما هي الواصفات الخاصة التي يمكن تطبيقها في كل نطاق (أنظر لاحقاً).

#### R04. فئة التصنيف الإضافية

كلما تم تحديد الجنس في الوصف M05 المذكور أعلاه، يجب إيلاء مستوى أعلى من التصنيف لو كان معروفاً:

[SPECIES]

1. الأنواع

الكنية المحددة للإسم العلمي

<sup>8</sup> على سبيل المثال يجب إدخال <https://www.genesys-pgr.org/acn/id/596419> بدلاً من <https://www.genesys-pgr.org>

[SPAUTHOR]

2. مؤلف النوع

مؤلف كنية النوع

[SUBTAXA]

3. الأصنوفة الفرعية

أية أصنوفة دون نوعية إضافية (نويجات، أو صنف، أو شكل، أو مجموعة)

[SUBTAUTHOR]

4. مؤلف الأصنوفة الفرعية

مؤلف الأصنوفة الفرعية على المستوى الأكثر تفصيلاً

[ACCENAME]

R05. الأسماء

يمكن ان يكون إسماً واحداً أو أكثر، أو تسميات أخرى مسجلة، مثل إسم سلالة محلية، أو صنف تقليدي، أو شتلة حديثة، أو أي اسم آخر، أو تسمية مستخدمة بغية تعريف انتقاء المربي أو العترة النقية أو الصنف. ويجب أن لا يكرّر هذا الواصف المعلومات الواردة في M02.

[OTHERNUMB]

R06. المعرفات الأخرى

أية معرفات أخرى تم إسنادها لتعريف المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA. وهذا لا يشمل المعرفات لمادة من المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة التي قد تكون متجانسة مع هذا المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA.

[MLSSTAT]

R07. الوضع فيما يتعلق بالنظام المتعدد الأطراف

يُشار إلى وضع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA فيما يتعلق بالنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقسيم منافعتها (MLS) التابع للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ويمكن تعريفه كما يلي:

0. المورد غير متوافر في إطار النظام المتعدد الأطراف.
1. المورد متوافر في إطار النظام المتعدد الأطراف؛ ويمكن تحديده كالتالي:
  - 1.1 المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA هو محصول مدرج في المرفق الأول وهو يخضع لإدارة ومراقبة طرف متعاقد في المعاهدة الدولية كما أنه من المجال العام؛
  - 1.2 المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA هو من مجموعة دولية بموجب المادة 15 من المعاهدة الدولية؛
  - 1.3 تلقى المالك المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA عن طريق الاتفاق الموحد لنقل المواد (SMTA)؛
  - 1.4 وضع المالك المورد الوراثي النباتي PGRFA الخاص به طوعاً في النظام المتعدد الأطراف؛
  - 1.5 تستمد الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA من المادة الواردة سابقاً من النظام المتعدد الأطراف، وهي تختلف عنها، ولا زالت قيد التطوير، وغير جاهزة بعد للتسويق، ويمكن أن تتاح وفقاً لتقدير المطور عن طريق الاتفاق الموحد لنقل المواد.

R08. الوجود المادي

لن يتاح هذا الواصف إلا بعد التسجيل. ولو فقدت موارد وراثية نباتية للأغذية والزراعة PGRFA نهائياً بعد تسجيلها، فيجب على مالك المادة أن يسجل ذلك عن طريق تغيير قيمة الواصف إلى "تاريخي".

1. متوافر (افتراض)
2. تاريخي

## 2. الواصفات الإضافية

### 1.2 الإطار: مواد قد حصلت عليها من طرف آخر

يتم تطبيق هذه الواصفات حينما تكون الطريقة هي الكسب (أنظر M04). ويتم تشجيع استخدامها بشكل خاص عندما يكون معرف DOI لمادة المزود (انظر R02) مجهولاً، وذلك لتوفير رابط بديل لمادة PGRFA المزود. وسوف يحاول النظام المتعدد الأطراف أن يوفّق في المستقبل بين المعرفات DOIs المفقودة باستخدام المعلومات المقدمة هنا.

[DONORCODE],[DONORNAME]

A01. موقع المزود

موقع أو إسم الشخص أو المؤسسة الذي قدم /التي قدّمت لك المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA، وفقاً لقواعد مماثلة واردة في الواصف M01.

[DONORNUMB]

A02. المعرف الفريد لمورد PGRFA المزود

يُستخدم المعرف الفريد من قبل المزود بغية تحديد المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي يخضع لإدارته.

[ORIGCTY]

A03. بلد المصدر<sup>10</sup> (المنشأ)

البلد الذي تم فيه جمع مادة PGRFA أو تطويرها أو انتقاؤها، أو البلد الأول في التاريخ المعروف لمادة PGRFA.

## 2.2 الإطار: مواد قد جُمعت سابقاً في ظروف الموقع الطبيعي

تتطبق هذه الواصفات على جميع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA التي تمتلكها خارج الموقع الطبيعي والتي جُمعت سابقاً في ظروف الموقع الطبيعي من قبلك أو من قبل مؤسستك أو شخص آخر، ثم تم نقلها إليك لاحقاً.

[COLLCODE], [COLLNAME], [COLLINSTADDRESS]

A04. موقع الجامع

مكان إقامة الشخص (الأشخاص) أو المؤسسة (المؤسسات) الذي جمع/ التي جمعت أصلاً الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA في ظروف الموقع الطبيعي، وفقاً لقواعد مماثلة للموقع واردة في الوصف M01

[COLLNUMB]

A05. المعرّف الفريد لمورد PGRFA الجامع

المعرّف الذي أسنده الجامع إلى المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي جمعه.

[COLLMISSID]

A06. معرّف بعثة التجميع

لو تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA في إطار بعثة تجميع منظمة، جُمعت خلالها موارد وراثية نباتية PGRFA أخرى، وأسند الجامعون كود لتحديد هذه البعثة، فيجب الإشارة إلى هذا المعرّف للبعثة هنا.

[COLLSITE]

A07 موقع تجميع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA

المعلومات عن الموقع، على نطاق أصغر من البلاد، والتي توضح أين تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA. وقد تشمل المسافة بالكيلومترات والاتجاه من أقرب نقطة مرجعية لمدينة أو قرية أو نقطة على الخريطة (مثلاً 7 كلم جنوب كوريتيبيا بدولة بنما).

[LATITUDE / DECLATITUDE]

A08. خط العرض

خط عرض الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA

[LONGITUDE / DECLONGITUDE]

A09. خط الطول

خط طول الموقع حيث تم جمع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA

[COORDDATUM]

A10. عدم اليقين

عدم اليقين من دقة إحداثيات خطوط عرض/ طول الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA. ويتم تقديم هذه القيمة عادة عن طريق برنامجات التحديد الجغرافي.

[COORDDATUM]

A11. البيانات الجيوديسية

البيانات الجيوديسية أو النظام المرجعي المكاني الذي تستند إليه إحداثيات خطوط عرض/ طول موقع التجميع.

[GEOREFMETH]

A12. طريقة التحديد الجغرافي

الطريقة المستخدمة لتقدير إحداثيات خطوط عرض/ طول الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA

[ELEVATION]

A13. الارتفاع

ارتفاع موقع التجميع عن سطح البحر وهو موضح بالأمتار.

[COLLDATE]

A14 تاريخ التجميع

التاريخ الذي تم فيه جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA. تُقبل أيضاً شظايا التاريخ عندما يتم ذكر السنة فقط أو السنة والشهر.

[COLLSRC]

A15. مصدر التجميع

إنه يصف طبيعة الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA. وهو يتبع تصنيف لائحة MCPD

<sup>10</sup> وهو ما يعادل في بعض الحالات بلد المنشأ. ويتم استخدام بلد المصدر هنا بتعريف عملي يُطبّق على الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA لتجنب الخلط المحتمل مع بلد المنشأ على النحو المحدد في اتفاقية التنوع البيولوجي.

### 3.2 الإطار: مواد مطورة

تنطبق هذه الواصفات على جميع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA التي تم تطويرها عن طريق التدخل البشري، وتتضمن معلومات عن كيفية تطويرها سواء من قبلك أو قبل طرف آخر في الموقع الطبيعي أو خارجه.

[BREDCODE], [BREDNAME]

#### A16. موقع المربي

الموقع حيث تم تطوير المواد، وفقاً لقواعد مماثلة لتلك الواردة في M01.

#### A17. السلالة (الأصل)

سلسلة النسب (مثلاً 'Hanna/7\*Atlas/Turk/8\*Atlas') أو وصف آخر لسلالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA وكيفية تطويرها (مثلاً طفرة موجودة في Hanna أو تهجين ينطوي على Hanna و Irene من ضمن غيرهما).

الجدول 1. حالة استخدام خاصة ببنوك الجينات : التطابق مع الواصفات الواردة في النص 1.2 من لائحة MCPD

1. الواصفات الأساسية		
1 (ألف) الواصفات الإجبارية		
واصف النظام المتعدد الأطراف	وصف النظام المتعدد الأطراف	نظير لائحة MCPD لبنوك الجينات
M01 المؤسسة التي تصون/ الشخص الذي يصون مادة PGRFA	الموقع حيث تُصان الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA	كود المؤسسة [INSTCODE]
M02 المعرف الفريد للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	المعرف الذي تستخدمه لتعريف مادة PGRFA الخاصة بك بغية تمييزها عن غيرها من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA التي تصونها	رقم المُدخل [ACCENUMB]
M03 التاريخ	التاريخ الذي أصبحت فيه مالك المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	تاريخ الحصول على المادة [ACQDATE]
M04 الطريقة	أخذًا في الاعتبار التاريخ المعطى في الحقل (C03)، ما هو الحدث الذي وقع في هذا التاريخ وأدى إلى أن تصبح مالك مورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة؟	غير متوافر
M05 الجنس أو إسم المحصول	الجنس أو الإسم الشائع للمحصول. أذكر واحد أو كليهما	الجنس [GENUS] الإسم الشائع للمحصول [CROPNAME]
1 (باء) الواصفات الموصى بها بشدة		
R01 الروابط	عنوان URL واحد أو أكثر حيث يمكن الحصول على المعلومات عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA	غير متوافر
R02 معرف الكائنات الرقمية DOI للأصل معرفات الكائنات الرقمية DOIs للأصول	معرف الكائنات الرقمية DOI لمورد وراثي نباتي للأغذية والزراعة PGRFA أو لمادة PGRFA استمدت منها المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الخاص بك	غير متوافر
R03 الحالة البيولوجية	إنه يصف ظروف المنشأ للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	الظروف البيولوجية للمدخل [SAMPSTAT]
R04. فئة التصنيف الإضافية	النوع: الكنية المحددة للإسم العلمي مؤلف النوع: مؤلف كنية النوع الأصنوفة الفرعية: أية أصنوفة دون نوعية إضافية (نوعيات، أو صنف، أو شكل، أو مجموعة) مؤلف الأصنوفة الفرعية: إنه المؤلف للأصنوفة الفرعية	الأنواع [SPECIES] الهيئة ذات الصلة بالأنواع [SPAUTHOR] الأصنوفة الفرعية [SUBTAXA] الهيئة ذات الصلة بالأصنوفة الفرعية [SUBTAUTHOR]
R05 الأسماء	يمكن أن يكون إسمًا واحدًا أو أكثر، أو تسميات أخرى مسجلة، مثل إسم سلالة محلية، أو صنف تقليدي، أو شتلة حديثة، أو أي إسم آخر، أو تسمية مستخدمة بغية تحديد انتقاء المربي أو العنزة النقية أو الصنف.	إسم المُدخل: [ACCENAME]



معرفات أخرى مصاحبة للمُدخل [OTHERNUMB]	أي معرف آخر تم إسناده لتعريف مادة PGRFA. وهذا لا يشمل المعرفات لمواد أخرى قد تكون متجانسة مع هذا المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	R06 معرفات أخرى
وضع المُدخل في النظام المتعدد الأطراف [MLSSTAT]	وضع الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA فيما يتعلق بالنظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعتها (MLS) التابع للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	R07 الوضع فيما يتعلق بالنظام المتعدد الأطراف
غير متوافر	يوضح ما إذا كانت الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA لا تزال متاحة أو أنها قُدمت نهائياً بعد تسجيلها	R08 الوجود المادي
<b>2. الوصفات الإضافية</b>		
<b>1.2 الإطار: مادة قد حصلت عليها من طرف آخر</b>		
كود المؤسسة المانحة [DONORCODE] إسم المؤسسة المانحة [DONORNAME]	موقع أو إسم الشخص أو المؤسسة الذي قدم /التي قُدمت لك الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	A01 موقع المزود
رقم مُدخل المانح [DONORNUMB]	المعرف الفريد الذي يستخدمه المزود لتعريف المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA الذي يخضع لإدارته	A02 المعرف الفريد لمادة PGRFA المزود
بلد المنشأ [ORIGCTY]	البلد حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA أو تطويره أو انتقاؤه، أو البلد الأول في التاريخ المعروف للمورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة	A03 بلد المصدر
<b>الإطار: مادة قد جُمعت سابقاً في ظروف الموقع الطبيعي</b>		
كود المؤسسة الجامعة [COLLCODE], [COLLNAME], [COLLINSTADDRESS]	مكان إقامة الشخص (الأشخاص) أو المؤسسة (المؤسسات) الذي جمع/ التي جمعت أصلاً الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة PGRFA في ظروف الموقع الطبيعي	A04 موقع الجامع
رقم التجميع [COLLNUMB]	المعرف الذي أسنده الجامع إلى المورد PGRFA الذي جمعه	A05 المعرف الفريد لمورد PGRFA الجامع
معرف بعثة التجميع [COLLMISSID]	معرف البعثة، إن نُظمت، التي تم خلالها جمع المورد PGRFA	A06 معرف بعثة التجميع
موقع التجميع [COLLSITE]	المعلومات عن الموقع، على نطاق أصغر من البلاد، والتي توضح أين تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A07 موقع تجميع مورد PGRFA
خط عرض موقع التجميع [LATITUDE] [DECLATITUDE]	خط عرض الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A08 خط العرض
خط طول موقع التجميع [LONGITUDE] [DECLONGITUDE]	خط طول الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A09 خط الطول
إحداثيات عدم اليقين [COORDUNCERT]	عدم اليقين من دقة إحداثيات خطوط عرض/ طول الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A10 عدم اليقين

المعلومات المرجعية [COORDDATUM]	البيانات الجيوديسية أو النظام المرجعي المكاني الذي تستند إليه إحداثيات خطوط عرض/ طول موقع التجميع	A11 البيانات الجيوديسية
طريقة التحديد الجغرافي [GEOREFMETH]	الطريقة المستخدمة لتقدير إحداثيات خطوط عرض/طول الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A12 طريقة التحديد الجغرافي
ارتفاع موقع التجميع [ELEVATION]	ارتفاع موقع التجميع	A13. الارتفاع
تاريخ تجميع العينة [COLLDATE]	التاريخ الذي تم فيه جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A14 تاريخ التجميع
مصدر التجميع/ الحصول [COLLSRC]	وصف طبيعة الموقع حيث تم جمع المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA	A15 مصدر التجميع
<b>3.2 الإطار: المواد المطوّرة</b>		
كود مؤسسة تربية النبات [BREDCODE] إسم مؤسسة تربية النبات [BREDNAME]	الموقع حيث تم تطوير المواد	A16. موقع المربي
بيانات الأنتساب [ANCEST]	سلسلة النسب (pedigree) أو أي وصف آخر لسلسلة المورد الوراثي النباتي للأغذية والزراعة PGRFA وكيف تم تطويره	A17. السلالة (الأصل)